Headset Switcher™

Multimedia Amplifier

MX10

User's Guide

Guide d' Utilisation

Guía para el Usuario



ation 49383-01 (11•98)

español

Auricular Switcher™

français

Headset Switcher™

welcome

to the Headset Switcher™ Multimedia Amplifier from Avaya

The Headset Switcher Multimedia Amplifier adapts your telephone and computer or external audio device to an Avaya headset and provides control of the sound through your headset.

This User Guide will help you install your Switcher amplifier, learn its basic operations and take advantage of its more advanced features.

The Switcher amplifier is not designed to work on telephones that have the dial pad in the handset or on cordless telephones.

Amplifier Features

- Compatible with Sound Blaster™ sound cards, CD players, tape recorders.
- SoundGuard® Plus™ Sound Compression protects you from harsh noises, such as fax tones.
- Call Clarity™ System improves incoming and outgoing sound.
- Switch easily between headset and handset, and between phone and audio device.
- Incoming volume adjustments.
- Mute

Advanced Features Enable:

- Speech recognition applications
- Training or music at the desktop
- Internet phone calls
- Record and play messages and music
- Call recording

Headset Switcher™

Amplifier

1 Battery Access Door

2 Telephone/Amplifier Compatibility Slide Switch

3 Telephone/Amplifier Compatibility Slide Switch Cover

4 Outgoing Volume Control

5 Incoming Volume Thumbwheel

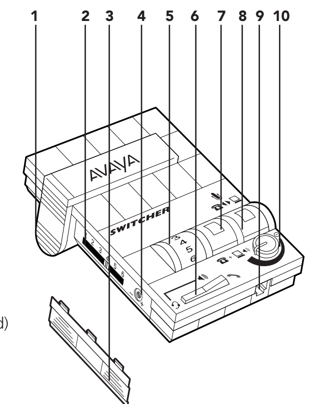
6 Headset/Handset Selector

7 Telephone/Computer Audio (controls direction of incoming sound)

8 Microphone Selection (controls direction of microphone)

9 Headset Jack

10 External Audio Device Incoming Volume Control



1 Amplifier to QD Coil Cable

2 AC Power Supply

3 External Audio Device Jack (Mini-DIN)

4 Telephone Line Jack

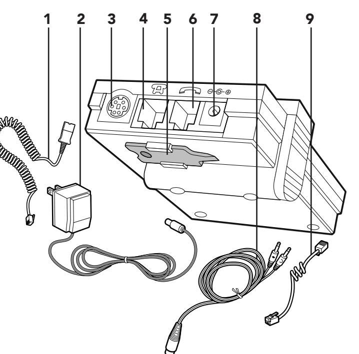
5 Screwdriver

6 Handset Jack

7 AC Power Supply Jack

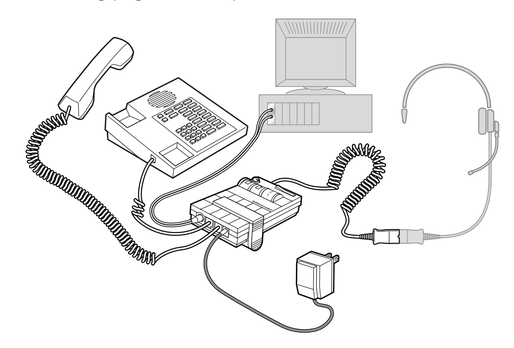
8 Audio Device Cable

9 Amplifier to Telephone Coil Cable

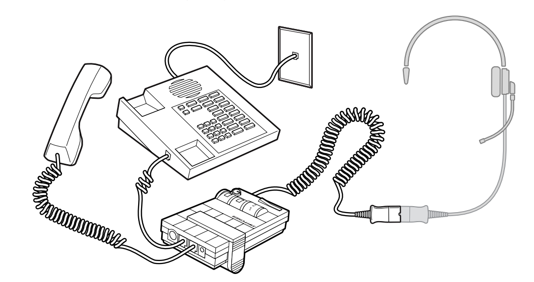


installation
overview

Connect the Switcher Multimedia Amplifier to your telephone and computer or audio device as shown. Follow the five easy steps on the following pages for complete installation details.



If you are not using the Switcher Multimedia Amplifier with a computer or other external audio device, connect the Switcher amplifier to your telephone as shown. Follow the first four easy steps on the following pages for complete installation details.



PART I

install in 5 easy steps

PLUG INTO POWER SOURCE

CONNECT TO PHONE AND HEADSET

SET DEFAULT SETTINGS

SET TELEPHONE/AMPLIFIER COMPATIBILITY SWITCH

CONNECT TO AN AUDIO DEVICE

STEP 1 plug into power source

The AC power supply is shown installed and plugged in to a standard wall socket on the Installation Overview (see page v).

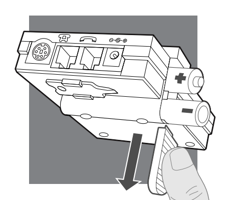
The Switcher amplifier requires power to work with most phones.

Power is not required for the Switcher when using:

- Avaya Merlin®, System 75/85 phones
- Avaya Definity® and 8400 series phones

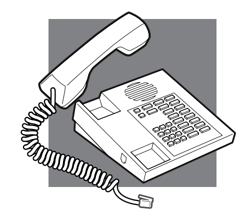
Installing batteries

We recommend an AC power supply (included). Two AA alkaline batteries (not included) may also be used, but batteries will need to be replaced frequently.

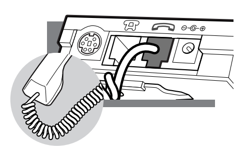


1. Remove the Battery Access Door located on the side of the amplifier by placing your thumb on the door and pushing down.
2. Install two AA alkaline batteries and replace the door.
3. You will hear three "beeps" through the headset when the batteries are low.

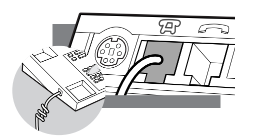
STEP 2 attach to phone and headset



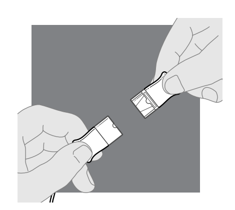
1. Unplug your telephone's handset cord from the telephone base.



2. Plug your telephone's handset cord into the Switcher amplifier handset jack ( ).



3. Connect your telephone base to the Switcher amplifier telephone jack (☎) using the short curly cord. On your telephone base, plug the short curly cord into the outlet normally used for your handset.



4. Plug the headset cord into the Quick Disconnect™ (QD) module on the long curly cord coming from the front of the amplifier.

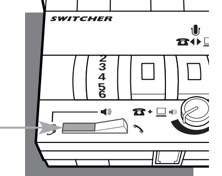
   The QD will allow you to disconnect the headset from the amplifier when you are not using the phone, or need to move away from the amplifier, while leaving your headset in place.

INSTALLATION STEPS

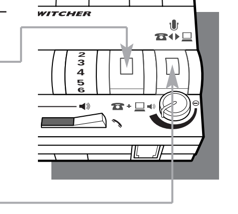
STEP 3 set default settings

These are the default settings for headset use.

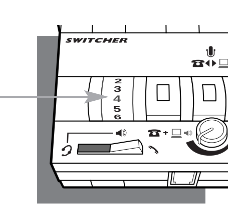
1. Headset/Handset Selector is switched to Headset ( ).



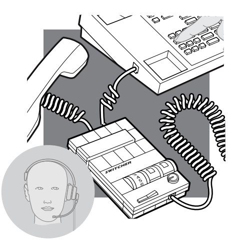
2. Telephone/Computer Audio Switch is released (no red indicator showing).
3. Microphone Switch is released (no red indicator showing).



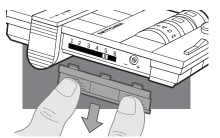
4. Incoming Volume Thumbwheel is set to 4.
5. The Outgoing Volume Control has been pre-set. You can adjust it when you place your first call (see page 7).



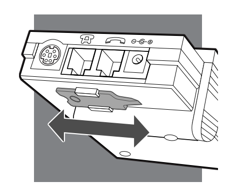
STEP 4 set telephone/amplifier Compatibility Switch



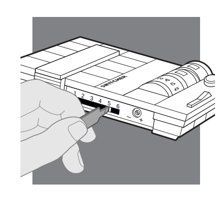
1. Put on headset.
2. Lift the phone's handset off the cradle and place it on your desk.
3. If you don't hear a dial tone, adjust the Telephone/Amplifier Compatibility Switch as indicated below:



1. Remove the Telephone Compatibility Switch Access Door by placing two fingers or thumbs on the raised bumps and pushing down.



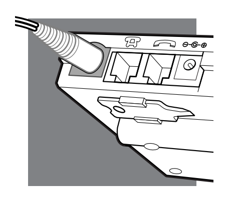
2. Remove the flat, plastic screwdriver from the bottom of the amplifier by sliding it through the braces holding it in place.
3. Make sure the amplifier is in the default settings, and your telephone handset is off of its cradle.



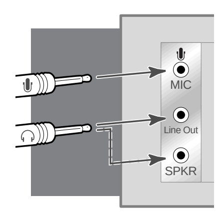
4. Using the screwdriver, slide the Compatibility Switch until you hear a clear dial tone. Experimenting with various switch settings will not harm the amplifier or your telephone.

STEP 5 connect to an audio device

1. Plug the single-jack end of the Audio Device Cable (mini-DIN) into the external audio device jack on the rear panel of the amplifier.



2. Plug the twin jack ends of the Audio Device Cable into the audio device, matching the icons.

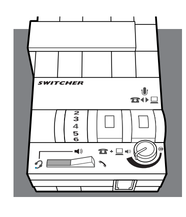


PART II make a test call

1. Put on headset. Refer to your headset's User Guide to adjust the microphone position for best performance.
2. Lift the phone's handset off the cradle and place it on your desk.
3. Make sure your Switcher amplifier settings are in default. See page 3 for details.
4. Call a friend or colleague.
5. Adjust the Incoming Volume using the Incoming Volume Thumbwheel. Refer to page 10 for more details.
6. Adjust the Outgoing Volume Control until the person on the other end can hear your voice at an appropriate level. See page 11 for more details.
7. If your friend cannot hear you, or you hear a buzz or hum, try changing the Compatibility Switch. See page 4 for more details.
8. Try activating the Mute function by depressing the Microphone Selection Switch (red indicator showing). Release the Microphone Selection Switch (no red indicator showing) to deactivate the Mute function. See page 12 for more details.
9. If you plugged your Switcher amplifier into an AC power source, try unplugging the Power Supply. If you lose power, your phone model requires AC power for your Switcher amplifier. Plug the amplifier into the AC power source again.



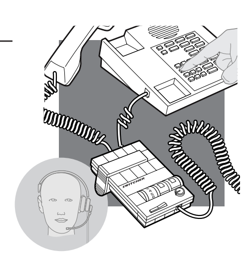
Default settings



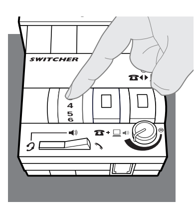
These are the default settings for headset use:

1. Headset/Handset Switch on Headset ( ).
2. Microphone Switch is released (no red indicator showing).
3. Telephone/Computer Audio Switch is released (no red indicator showing).
4. Incoming Volume Thumbwheel is set to 4.

Making and Receiving Calls with a Headset



1. Put on headset.
2. Make sure the amplifier settings are in default.
3. Lift the phone handset off the cradle and place on your desk.
4. Make or receive your call. You will use the dial pad and/or other features of your telephone as you would normally.
5. To finish a call, place the phone handset back on the cradle.

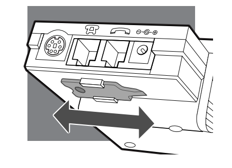


Adjusting Headset Incoming Volume

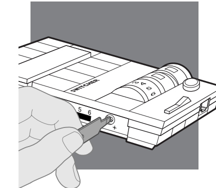
1. Adjust the volume by turning the Thumbwheel on the top panel.
2. Try different volume settings. 1 is the quietest and 9 is the loudest.
3. “Make a Test Call” (see page 7) provides more details about adjusting your incoming volume.

Adjusting Headset Outgoing Volume

1. Outgoing Volume is pre-set. Try making a test call before adjusting (see page 7).

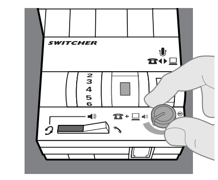


2. Access the Outgoing Volume Control, remove the panel on the left-hand side of the amplifier. The same panel houses the Telephone/Amplifier Compatibility Switch.

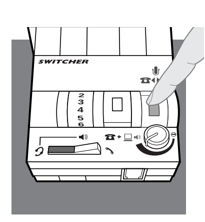


3. Use the screwdriver attached to the bottom of the amplifier to adjust the Outgoing Volume Control. Turn clockwise to make your voice louder to the caller. Turn counter-clockwise to make your voice quieter to the caller.
4. Replace the panel door and the screwdriver.

Adjusting Audio Device Listening Volume



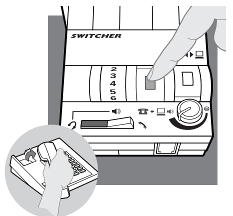
1. Use the Audio Device Incoming Volume Control on top of the Switcher amplifier.
2. The Telephone/Computer Audio Switch should be depressed (red indicator showing). The Microphone Selection Switch should be in default position (no red indicator showing).



Muting a Call

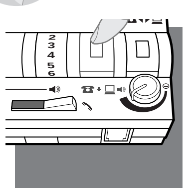
1. Activate the Mute function by depressing the Microphone Selection Switch (red indicator showing).
2. Deactivate the Mute function by releasing the Microphone Selection Switch (no red indicator showing).

   Note: Do not assume the caller cannot hear you. Some soundcards have "local loop back," which means that the caller can hear what you are saying through the computer. Try a test call first and check this feature with your soundcard.



Making and Receiving Calls while Listening to an Audio Device

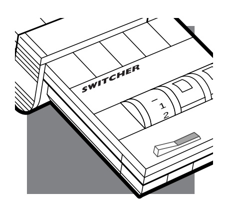
1. Depress the Telephone/Computer Audio Switch (red indicator showing).
2. Lift handset off your telephone base cradle.



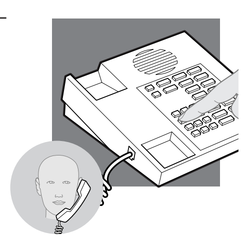
Shutting Out Sound from an Audio Device

1. Release the Telephone/Computer Audio Switch (no red indicator showing).

Making and Receiving Calls with a Handset



1. Switch the Headset/Handset Selector to handset ( ).



2. Use the phone handset as you normally would.



USING COMPUTER-BASED SPEECH RECOGNITION APPLICATIONS

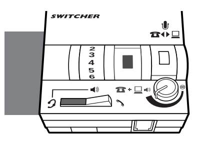
MAKING AN INTERNET PHONE CALL

RECORDING AND PLAYING OUTGOING MESSAGES AND MUSIC

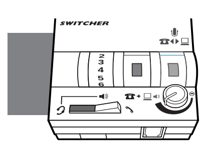
RECORDING A CALL

Using Computer-based Speech Recognition Applications

To listen to both your telephone and your computer, depress the Telephone/Computer Audio Switch (red indicator showing).

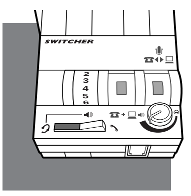


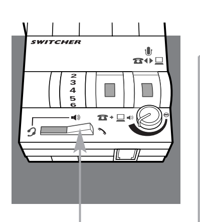
To switch from talking to your telephone to talking to your computer, depress the Microphone Selection Switch (red indicator showing).



Making an Internet Phone Call

1. Depress both the Telephone/Computer Audio and the Microphone Selection Switches (red indicator showing).
2. You may need to adjust your soundcard volume settings for optimum performance.





Recording and Playing Outgoing Messages and Music

1. Switch the Headset/Handset selector to Headset. Depress the Telephone/Computer Audio Switch (red indicator showing), and the Microphone Selection Switch (red indicator showing).
2. Use your audio device to control recording, playback and volume.
3. To interrupt or take over the phone call, simply release the Microphone Selection Switch (no red indicator showing).

   Note: Some computer soundcards have "local loop back," which means your callers can hear what you're saying. Do not assume that your caller can not hear you.

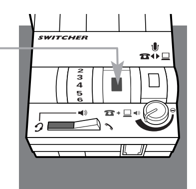
Recording a Call

1. Depress the Telephone/Computer Audio Switch (red indicator showing) and make sure the rest of your settings are in default.
2. Record using your external audio device. Your side of the conversation may be quiet depending on the make and style of your phone.

   Note: To control recording volume, consult your audio device user manual.

   Note: This device has the capability of recording telephone conversations. It does not emit an audible tone or beep to notify the other party that a call is being recorded. Permission should be obtained from the other party when a recording is being performed.

   The FCC and various states have laws, rules and regulations that prohibit or restrict the unauthorized recording of telephone conversations. This device should only be used in accordance with those laws, rules and regulations.



SECTION A

maintenance and troubleshooting

Maintenance Hints

Trouble Shooting Guide

PROBLEM	ITEMS TO CHECK
I DO NOT HEAR A DIAL TONE WHEN I TRY TO MAKE OR RECEIVE A PHONE CALL	If you are using an AC Power Supply, confirm that it is plugged in and the power outlet is turned on. If you are using batteries, confirm that they are good and placed in the battery compartment correctly. Confirm that the Headset/Handset Selector Switch is switched to Headset ( ). Confirm that you have lifted the telephone handset out of the cradle. Confirm that the telephone handset cable and the short curly cord to the telephone are connected in the correct jacks (see Part 1 of this guide). Confirm that the Telephone/Amplifier Compatibility Switch is in the correct setting for your phone (see "Set the Telephone/Amplifier Compatibility Switch" on page 4). You may want to try moving the switch through all of the positions until you hear a clear dial tone. Experimenting with various switch settings will not harm the amplifier or your phone.

Maintenance Hints

Trouble Shooting Guide

PROBLEM	ITEMS TO CHECK
MY CALLERS SAY THAT THEY CAN'T HEAR ME AT ALL OR THEY CAN'T HEAR ME VERY WELL	Make sure the microphone of your headset is positioned in front or near your mouth. If you are using a "noise-cancelling" headset, the position of the microphone is very important. You may need to adjust the "Outgoing Volume". See "Adjusting Outgoing Volume" on page 11. Confirm that the Telephone/Amplifier Compatibility Switch is in the correct setting for your phone (see "Set the Telephone/Amplifier Compatibility Switch" on page 4). You may want to try moving the switch through all of the positions until your caller hears you clearly. Experimenting with various switch settings will not harm the amplifier or your telephone.

MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

Maintenance Hints

Trouble Shooting Guide

PROBLEM	ITEMS TO CHECK
I GET A LOW PITCH HUM IN MY HEADSET SPEAKER AND/ OR MY CALLERS COMPLAIN THEY CAN HEAR HUM	Change the Telephone/Amplifier Compatibility Switch between position 5 and 6 to see if the hum goes away in either position. Use the position with no hum. Ensure the Audio Device Cable is routed away from your monitor or other electrical device.
I HEAR THREE 'BEEPS' IN THE HEADSET	If you are using batteries to power the Switcher Amplifier, the three 'beeps' are telling you that the batteries are low and need to be replaced. See "Installing Batteries" on page 1.

Maintenance Hints

Trouble Shooting Guide

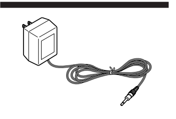
PROBLEM	ITEMS TO CHECK
THE MICROPHONE LEVEL TO MY COMPUTER IS TOO LOUD	Confirm that the green jack plug on the external audio device cord is plugged into the "Mic In" jack on the soundcard. Review your soundcard "Mixer" settings on the computer to adjust the microphone volume.
THE SOUND FROM MY COMPUTER IS DISTORTED	Plug the black jack plug on the external audio device cord into the "Line Out" jack and adjust the Audio Device Listening Volume (page 11) for comfortable volume.
I AM USING MY SWITCHER AMPLIFIER WITH AN AUDIO DEVICE AND NO TELEPHONE. I CANNOT HEAR THE AUDIO DEVICE	Move the Telephone/Amplifier Compatibility Switch to position #5. Depress the Telephone/Computer Audio Switch (red indicator showing). Depress the Microphone Selection Switch (red indicator showing).



For information on accessories and spare parts, call Avaya at 1-800-628-2888.



AC Power Supply



ITEM	COMCODE NO.
AC Power Supply	406 616 581

Audio Device Cable

ITEM	COMCODE NO.
Audio Device Cable	408 024 248

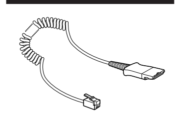


Amplifier to Telephone Coil Cable

(male to male modular plugs)

ITEM	COMCODE NO.
Amplifier to Telephone Coil Cable	408 024 230

Amplifier to QD Coil Cable



(QD to male modular plug)

ITEM	COMCODE NO.
Amplifier to QD Coil Cable	408 025 062





INDUSTRY CANADA NOTICE

Notice: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective, operational and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the users satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier.zz Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connec-tions of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

Notice: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

This device must be used with a CSA Certified/Listed telephone to ensure personal safety.

FCC REGISTRATION INFORMATION

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. On the bottom of the modular adapter is a label that contains, among other information, the FCC registration number and ringer equivalence number (REN) for this equipment. If requested, this information must be provided to the telephone company.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operation or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company should provide you advance notice in order for you to make the necessary modifications to maintain uninterrupted services.

If you experience problems with your headset, please refer to the warranty section for information on warranty and repair service. If the problem is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you remove the equipment until the problem is resolved. In extreme cases, the telephone company may be forced to disconnect your service before notifying you of the problem.

AN IMPORTANT WORD ABOUT LISTENING LEVELS

In addition to providing telephone access, your Headset Switcher Amplifier lets you use your Avaya headset to listen to music from your computer or other audio source. This extra versatility carries with it the need to consider how you set your listening level.

Avaya headsets have always been designed to safely limit short duration loud inputs like clicks, pops or tones that infrequently occur during telephone conversations. The design of telephone systems helps to ensure that long term listening presents a minimal risk of hearing harm.

This is not the case with external audio devices that can be turned up to very loud levels. Listening to music at high levels for extended periods of time could be harmful to your hearing. Please take care to observe the following:

- Start with the volume control at a low setting
- Increase the volume control until you can hear the sound clearly and comfortably
- Do not increase the level beyond this point

We want you to get the best performance from your Switcher amplifier by listening to it at a safe level.

bienvenue

à l'Amplificateur Multimédia Headset Switcher™ de Avaya

L'Amplificateur Multimédia Headset Switcher adapte votre téléphone et votre ordinateur ou équipement audio externe à un casque Avaya et contrôle le son arrivant à votre casque.

Ce Guide d'Utilisation vous aidera à installer votre amplificateur Switcher, à apprendre son opération de base et à utiliser ses fonctions les plus sophistiquées.

L'amplificateur Switcher n'est pas conçu pour fonctionner avec des téléphones ayant leur clavier dans le combiné ni avec les téléphones sans fil.

SECTION I **Installation en 5 étapes faciles:**

Step 1: Brancher dans une prise d'alimentation.

Step 2: Rattacher au téléphone et au casque.

Step 3: Régler les valeurs par défaut.

Step 4: Régler le commutateur de compatibilité téléphone/ampli.

Step 5: Relier à un appareil audio.

SECTION II **Placement d'un appel d'essai.**

SECTION III **Apprentissage du fonctionnement de base.**

SECTION IV **Utilisation des fonctions sophistiquées.**

Caractéristiques de l'Amplificateur

- Compatible avec les cartes de son Sound Blaster™, les lecteurs de CD et les magnétophones.
- SoundGuard® Plus™ protège contre les sons discordants, tels que les tonalités de fax.
- Call Clarity™ améliore les sons à l'arrivée et au départ.
- Commutation facile entre casque et combiné, et entre téléphone et appareil audio.
- Réglage du volume à l'arrivée.
- Fonction 'Secret'.

Les fonctions sophistiquées permettent:

- Les applications de reconnaissance de voix
- La formation ou la musique sur ordinateur de bureau
- Les appels téléphoniques par l'Internet
- L'enregistrement et l'écoute des messages et de la musique
- L'enregistrement des appels

Headset Switcher™
Amplificateur

1 Panneau d'accès aux piles

2 Commutateur coulissant de compatibilité Téléphone/Amplificateur

3 Couvercle de commutateur de compatibilité Téléphone/Amplificateur

4 Contrôle du volume à l'émission

5 Molette de volume à l'arrivée

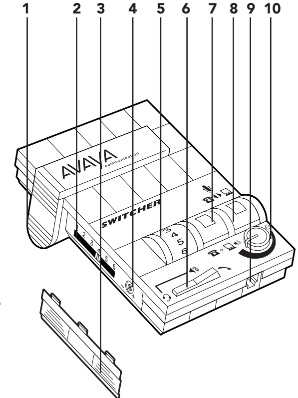
6 Sélecteur Casque/Combiné

7 Audio Téléphone/Ordinateur (contrôle la direction du son à l'arrivée)

8 Sélection de Microphone (contrôle la direction du microphone)

9 Prise de casque

10 Contrôle du volume à l'arrivée de l'appareil audio externe



1 Cordon extensible de l'amplificateur au Connecteur à Déconnexion Rapide™

2 Alimentation CA

3 Prise de l'appareil audio externe (Mini-DIN)

4 Prise de ligne téléphonique

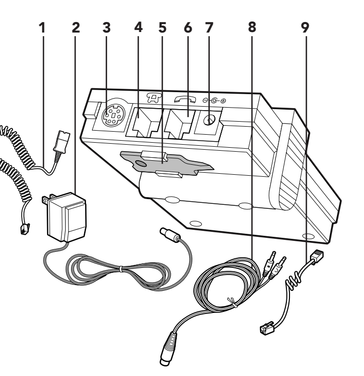
5 Tournevis

6 Prise du combiné

7 Prise d'alimentation CA

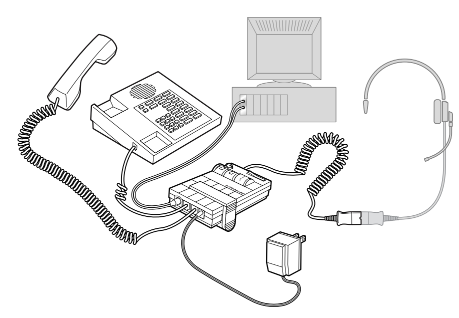
8 Câble d'appareil audio

9 Cordon extensible de l'amplificateur au téléphone

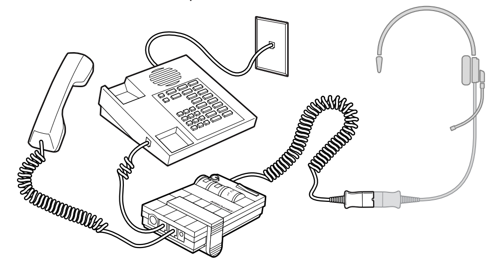


installation
aperçu général

Brancher l'amplificateur multimédia Switcher sur votre téléphone et sur votre ordinateur ou appareil audio, comme indiqué. Suivre les cinq étapes faciles indiquées aux pages suivantes qui donnent les détails complets d'installation.



Si vous n'utilisez pas l'amplificateur multimédia Switcher avec un ordinateur ou appareil audio externe, brancher l'amplificateur Switcher sur votre téléphone comme indiqué. Suivre les quatre premières étapes faciles indiquées aux pages suivantes qui donnent les détails complets d'installation.



SECTION I

installation en 5 étapes faciles

BRANCHER DANS UNE PRISE D'ALIMENTATION

RATTACHER AU TÉLÉPHONE ET AU CASQUE

RÉGLER LES VALEURS PAR DÉFAUT

RÉGLER LE COMMUTATEUR DE COMPATIBILITÉ TÉLÉPHONE/AMPLI

RELIER À UN APPAREIL AUDIO

ÉTAPE 1 brancher
dans une prise d'alimentation

L'alimentation CA est montrée installée et branchée dans une prise électrique murale standard, sur l'aperçu général d'installation (voir page 33).

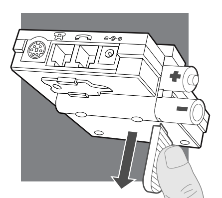
L'amplificateur Switcher nécessite une alimentation électrique pour fonctionner avec la plupart des téléphones.

Une alimentation n'est pas nécessaire pour le Switcher avec:
- Avaya Merlin®, Système 75/85
- Avaya Definity® et Série 8400

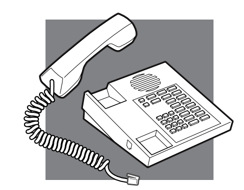
Installation des piles

L'emploi d'une alimentation CA (fournie) est recommandée. On peut aussi utiliser deux piles alcalines AA (non fournies), mais il faudra les remplacer souvent.

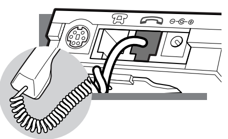
1. Retirer le panneau d'accès aux piles situé sur le côté de l'amplificateur en plaçant le pouce sur le panneau et en poussant vers le bas.
2. Installer deux piles alcalines AA et refermer le panneau.
3. On entendra trois 'bips' dans le casque lorsque les piles seront faibles.



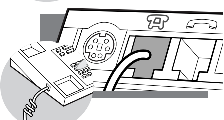
ÉTAPE 2 rattacher
au téléphone et au casque



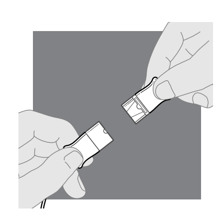
1. Débrancher le câble reliant le combiné de votre téléphone à sa base.



2. Brancher le câble du combiné de votre téléphone dans la prise de combiné ( ) de l'amplificateur Switcher.



3. Brancher la base de votre téléphone dans la prise téléphonique (☎) de l'amplificateur Switcher avec le cordon extensible court. Sur votre téléphone, brancher le cordon extensible court dans la prise servant normalement pour le combiné.



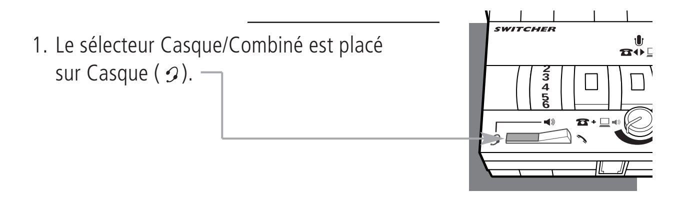
4. Brancher le cordon du casque dans le module Quick Disconnect™ (Connecteur à Déconnexion Rapide™) sur le long cordon extensible venant de l'avant de l'amplificateur.

   Ce Connecteur à Déconnexion Rapide™ vous permettra de débrancher le casque de l'amplificateur lorsque le téléphone n'est pas en service ou s'il est nécessaire de se déplacer loin de l'amplificateur tout en conservant le casque en place.

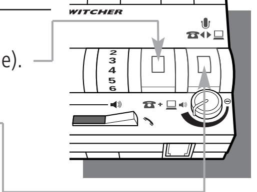
ÉTAPE 3 régler
les valeurs par défaut

Voici les valeurs par défaut pour emploi avec casque:

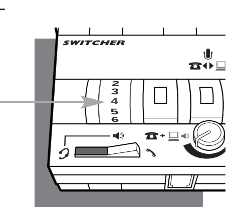
1. Le sélecteur Casque/Combiné est placé sur Casque ( ).



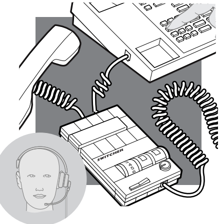
2. Le commutateur audio Téléphone/ Ordinateur est sorti (pas de voyant rouge).
3. Le commutateur de Microphone n'est pas enclenché (pas de voyant rouge).



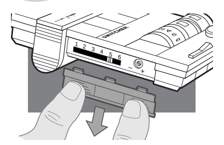
4. La molette de Volume à l'Arrivée est réglée sur 4.
5. Le niveau du Volume à l'Émission est pré-réglé. Il peut être modifié lors du premier appel (voir page 41).



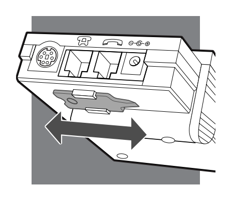
ÉTAPE 4 régler le commutateur de compatibilité téléphone/amplificateur



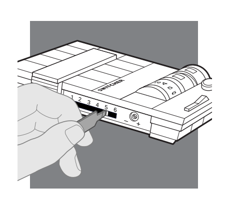
1. Mettre le casque sur la tête.
2. Décrocher le combiné du téléphone de son réceptacle et le poser sur le bureau.
3. S'il n'y a pas de tonalité, régler le commutateur de compatibilité téléphone/amplificateur comme indiqué ci-dessous :



1. Retirer le couvercle d'accès au commutateur de compatibilité téléphone/amplificateur en plaçant deux doigts ou les pouces sur les nervures en relief et en poussant vers le bas.



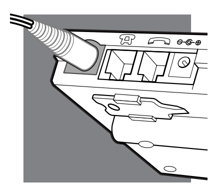
2. Retirer le tournevis plat en plastique du bas de l'amplificateur en le faisant glisser dans les rainures le tenant en place.
3. S'assurer que l'amplificateur est réglé sur les valeurs par défaut, et que le téléphone est bien décroché.



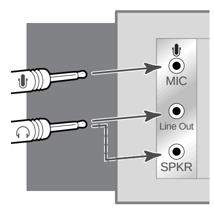
4. Avec le tournevis, faire glisser le commutateur de compatibilité jusqu'à ce qu'une tonalité claire se fasse entendre. L'expérimentation avec différents réglages du commutateur n'endommagera ni l'amplificateur ni votre téléphone.

ÉTAPE 5 relier à un appareil audio

1. Brancher l'extrémité à fiche unique du Câble Audio (mini-DIN) dans la prise de l'appareil audio externe sur le panneau arrière de l'amplificateur.



2. Brancher l'extrémité à fiches doubles du Câble Audio (mini-DIN) dans l'appareil audio externe, en s'assurant de bien faire correspondre les icônes.





1. Placer le casque sur la tête. Se référer au Guide d'Utilisation de votre casque pour régler la position du micro afin d'obtenir les meilleures performances.
2. Décrocher le combiné du téléphone de son réceptacle et le poser sur le bureau.
3. S'assurer que l'amplificateur est bien réglé sur les valeurs par défaut. Voir les détails page 37.
4. Appeler un ami ou collègue.
5. Régler le Volume à l'Arrivée au moyen de sa molette. Voir plus de détails page 44.
6. Régler le Volume au Départ jusqu'à ce que votre interlocuteur entende votre voix à un niveau acceptable. Voir plus de détails page 45.
7. Si votre interlocuteur ne peut pas vous entendre, ou si vous entendez un bourdonnement, essayer de modifier le commutateur de compatibilité. Voir plus de détails page 38.
8. Essayer de passer sur le mode 'Secret' en appuyant sur le bouton de sélection de Micro (voyant rouge visible). Relâcher le bouton de sélection de Micro (pas de voyant de couleur) pour désactiver le mode 'Secret'. Voir plus de détails page 46.
9. Si l'amplificateur du Switcher est branché sur une alimentation CA, essayer de débrancher celle-ci. Si le courant est coupé, votre modèle de téléphone a besoin d'une alimentation CA pour l'amplificateur du Switcher. Rebrancher l'amplificateur dans une alimentation CA.



VALEURS PAR DÉFAUT

POUR PLACER ET RECEVOIR DES APPELS AVEC UN CASQUE

RÉGLAGES •*VOLUME DU CASQUE À L'ARRIVÉE*
•*VOLUME DU CASQUE À L'ÉMISSION*
•*VOLUME D'ÉCOUTE DE L'APPAREIL AUDIO*

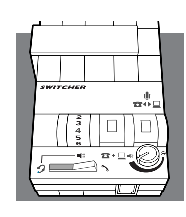
POUR PLACER UNE COMMUNICATION SUR 'SECRET'

POUR PLACER ET RECEVOIR DES APPELS TOUT EN ÉCOUTANT UN APPAREIL AUDIO

POUR COUPER LE SON D'UN APPAREIL AUDIO

POUR PLACER ET RECEVOIR DES APPELS AVEC UN COMBINÉ

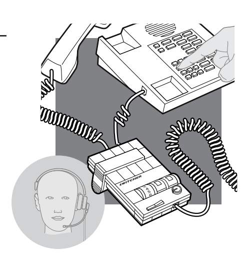
Valeurs par défaut



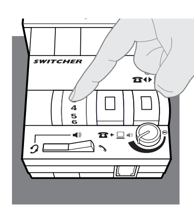
Voici les valeurs par défaut pour emploi avec un casque:

1. Le sélecteur Casque/Combiné est placé sur Casque ( ).
2. Le commutateur de Microphone n'est pas enclenché (pas de voyant rouge).
3. Le commutateur audio Téléphone/Ordinateur est sorti (pas de voyant rouge).
4. La molette de Volume à l'Arrivée est réglée sur 4.

Pour placer et recevoir des appels avec un casque



1. Mettre le casque sur la tête.
2. S'assurer que l'amplificateur est bien réglé sur les valeurs par défaut.
3. Décrocher le combiné du téléphone de son réceptacle et le poser sur le bureau.
4. Placer ou recevoir un appel. Servez-vous du clavier de composition et/ou des autres fonctions de votre téléphone tout comme d'habitude.
5. Pour mettre fin à un appel, raccrocher le combiné.



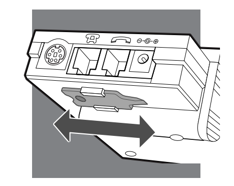
Réglage du volume du casque à l'Arrivée

1. Régler le volume en tournant la Molette sur le dessus du panneau.
2. Essayer différents réglages : '1' est le plus faible, '9' est le plus fort.
3. La rubrique "Placement d'un appel d'essai" (voir page 41) donne davantage de détails sur le réglage du volume.

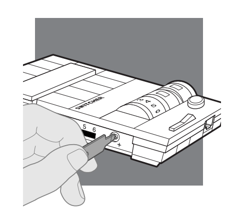
APPRENTISSAGE

Réglage du volume du casque à l'Émission

1. Ce volume est pré-réglé. Essayer de placer un appel d'essai avant de le régler à nouveau (voir page 41).

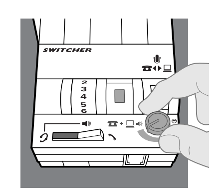


2. Pour accéder à la commande de volume du casque à l'Émission, retirer le panneau sur le côté gauche de l'amplificateur. Le même panneau abrite le commutateur de compatibilité téléphone/amplificateur.

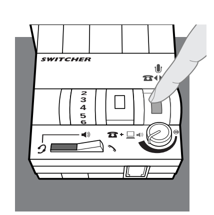


3. Pour régler le volume du casque à l'Émission, utiliser le tournevis fixé sous l'amplificateur : tourner dans le sens horaire pour augmenter le volume de votre voix, entendue par l'interlocuteur; tourner dans le sens contraire pour diminuer le volume de votre voix.
4. Remettre le couvercle et le tournevis.

Réglage du volume d'écoute de l'appareil audio



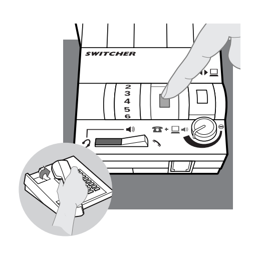
1. Utiliser la commande du volume d'écoute de l'appareil audio sur le dessus de l'amplificateur du Switcher.
2. Il faut appuyer sur le commutateur Téléphone/Ordinateur Audio (voyant rouge visible). Le bouton de sélection du Micro doit être en position par défaut (pas de voyant rouge).



Pour placer une communication sur 'Secret'

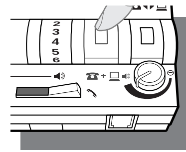
1. Activer la fonction 'Secret' en appuyant sur le bouton de sélection du Micro (voyant rouge visible).
2. Désactiver la fonction 'Secret' en relâchant le bouton de sélection du Micro (pas de voyant de couleur).

   NB: Ne pas présumer que l'interlocuteur ne peut pas vous entendre. Certaines cartes de son sont munies d'un "circuit local en boucle fermée", permettant à l'interlocuteur d'entendre ce que vous dites à travers l'ordinateur. Faire d'abord un appel d'essai et vérifier cette fonction avec votre carte de son.



Pour placer et recevoir des appels tout en écoutant un appareil audio

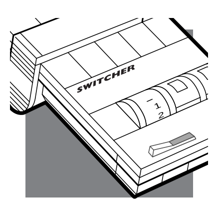
1. Appuyer sur le commutateur Téléphone/Ordinateur Audio (voyant de couleur visible).
2. Décrocher le combiné du téléphone de son réceptacle.



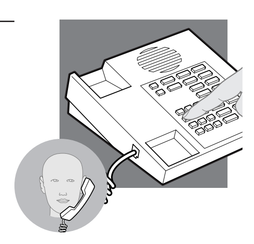
Pour couper le son d'un appareil audio

1. Libérer le commutateur Téléphone/Ordinateur Audio (pas de voyant de couleur).

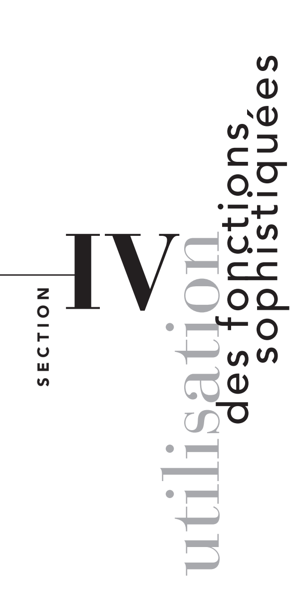
Pour placer et recevoir des appels avec un combiné



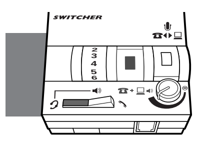
1. Faire passer le commutateur Casque/Combiné sur Combiné (☎).



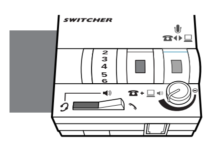
2. Utiliser le combiné comme d'habitude.



Utilisation d'applications de reconnaissance de voix sur un ordinateur

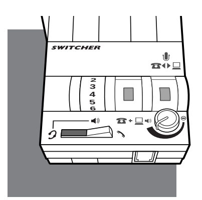


Pour écouter à la fois le téléphone et votre ordinateur, appuyer sur le commutateur Téléphone/Ordinateur Audio (voyant rouge visible).

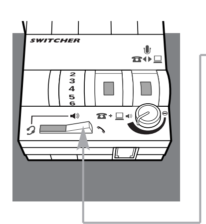


Pour cesser de parler au téléphone et parler maintenant à votre ordinateur, appuyer sur le bouton de sélection du Micro (voyant rouge visible).

Appel téléphonique par l'Internet



1. Appuyer à la fois sur le commutateur Téléphone/Ordinateur Audio et sur le bouton de sélection du Micro (voyant rouge visible).
2. Il peut s'avérer nécessaire de régler le volume de votre carte de son pour obtenir une performance optimale.



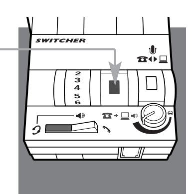
Enregistrement et écoute des messages et de la musique

1. Faire passer le commutateur Casque/Combiné sur Casque. Appuyer sur le commutateur Téléphone/Ordinateur Audio (voyant rouge visible) et sur le bouton de sélection du Micro (voyant rouge visible).
2 Utiliser votre appareil audio pour contrôler l'enregistrement, l'écoute et le volume.
3 Pour interrompre ou reprendre la communication, relâcher simplement le bouton de sélection du Micro (pas de voyant rouge).

NB: Certaines cartes de son sont munies d'un "circuit local en boucle fermée", permettant à l'interlocuteur d'entendre ce que vous dites. Ne pas présumer que l'interlocuteur ne peut pas vous entendre.

FONCTIONS SOPHISTIQUÉES

Enregistrement des appels



1. Appuyer sur le commutateur Téléphone/Ordinateur Audio (voyant rouge visible) et s'assurer que le reste des réglages sont sur leur position par défaut.
2. Enregistrer avec l'appareil audio externe. Votre portion de la conversation peut être silencieuse, selon la marque et le style de votre téléphone.

NB: Pour contrôler le volume d'enregistrement, consulter le manuel d'utilisation de l'appareil audio.

NB: Cet équipement est capable d'enregistrer les conversations téléphoniques. Il n'émet pas de tonalité ou de 'bip' sonore pour informer le correspondant que l'appel est enregistré. En cas d'enregistrement, il faut obtenir la permission du correspondant.

La FCC et différents états ont des lois, consignes et règlements interdisant ou limitant les enregistrements non autorisés de conversations téléphoniques. Cet équipement doit être utilisé uniquement conformément à ces lois, consignes et règlements.

SECTION A

entretien et dépannage

Conseils de dépannage

Guide de dépannage

PROBLÈME	CHOSES À VÉRIFIER
PAS DE TONALITÉ LORSQU'ON ESSAIE DE PLACER OU DE RECEVOIR UN APPEL	Si vous utilisez une Alimentation CA, vérifier que celle-ci est bien branchée et que la prise est sous tension. Si vous utilisez des piles, vérifier qu'elles sont bonnes et installées correctement dans le compartiment de piles. Confirmer que le commutateur de sélection Casque/Combiné est bien sur la position Casque ( ). Confirmer que le combiné est bien décroché de son réceptacle. Confirmer que le câble du combiné et le cordon extensible court du téléphone sont bien branchés dans les bonnes prises (voir Section I de ce guide). Confirmer que le commutateur de Compatibilité Téléphone/Ampli est sur la bonne position pour votre téléphone (voir "Réglage du commutateur de Compatibilité Téléphone/Ampli" page 38). Vous pourriez essayer de déplacer le commutateur sur toutes ses positions jusqu'à ce qu'une tonalité claire soit entendue. L'expérimentation avec différents réglages du commutateur n'endommagera ni l'ampli ni votre téléphone.

Conseils de dépannage

Guide de dépannage

PROBLÈME	CHOSES À VÉRIFIER
MES INTERLOCUTEURS DISENT QU'ILS NE M'ENTENDENT PAS DU TOUT OU TRÈS MAL	S'assurer que le micro du casque est bien placé en face de votre bouche. Si vous utilisez un casque "anti-bruit", le positionnement du micro est très important. Il peut s'avérer nécessaire de régler le volume d'Émission. Voir "Réglage du volume d'Émission" page 45. Confirmer que le commutateur de Compatibilité Téléphone/Ampli est sur la bonne position pour votre téléphone (voir "Réglage du commutateur de Compatibilité Téléphone/Ampli" page 38). Vous pourriez essayer de déplacer le commutateur sur toutes ses positions jusqu'à ce que vos interlocuteurs vous entendent clairement. L'expérimentation avec différents réglages du commutateur n'endommagera ni l'ampli ni votre téléphone.

Conseils de dépannage

Guide de dépannage

PROBLÈME	CHOSES À VÉRIFIER
J'ENTENDS UN BOURDONNEMENT SOURD DANS MON ÉCOUTEUR ET/OU MES INTERLOCUTEURS SE PLAIGNENT D'ENTENDRE UN BOURDONNEMENT	Changer la position du commutateur de Compatibilité Téléphone/Ampli entre les positions 5 et 6 pour voir si le bourdonnement disparaît sur l'une ou l'autre position. Utiliser la position sans bourdonnement. S'assurer que le câble de l'appareil audio est acheminé loin du moniteur ou de tout autre appareil électrique.
J'ENTENDS TROIS 'BIPS' DANS LE CASQUE	Si vous utilisez des piles pour alimenter l'ampli Switcher, les trois 'bips' indiquent que les piles sont faibles et ont besoin d'être remplacées (Voir "Installation des piles" page 35).

Conseils de dépannage

Guide de dépannage

PROBLÈME	CHOSES À VÉRIFIER
LE NIVEAU DU MICRO ALLANT À MON ORDINATEUR EST TROP FAIBLE	Confirmer que la fiche verte sur le câble de l'appareil audio est bien branché sur la prise "Mic deEntrée" de la carte de son. Revoir les réglages de "Mixage" de votre carte de son dans l'ordinateur pour régler le volume du micro.
LE SON VENANT DE MON ORDINATEUR EST DÉFORMÉ	Brancher la fiche noire du câble de l'appareil audio dans la prise "Mic d' Sortie", et régler le volume d'écoute de l'appareil audio (Voir page 45) pour obtenir un volume confortable.
J'UTILISE MON AMPLIFICATEUR SWITCHER AVEC UN APPAREIL AUDIO ET PAS DE TÉLÉPHONE. JE NE PEUX PAS ENTENDRE L'APPAREIL AUDIO	Déplacer le commutateur de Compatibilité Téléphone/Ampli sur la position #5. Appuyer sur le commutateur de Téléphone/Ordinateur Audio (voyant rouge visible). Appuyer sur le commutateur de sélection du Micro (voyant rouge visible).



Pour toute information sur les accessoires et rechanges, appeler Avaya Technologies au (1) 800-628-2888.

Alimentation CA

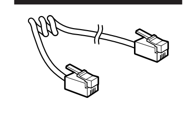
RUBRIQUE	COMCODE NO.
Alimentation CA	*406 616 581*



Câble pour Appareil Audio

RUBRIQUE	COMCODE NO.
Câble pour Appareil Audio	*408 024 248*

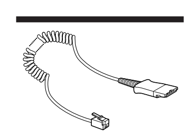
Cordon extensible Amplificateur au Téléphone



(fiches modulaires mâle à mâle)

RUBRIQUE	COMCODE NO.
Cordon extensible Amplificateur Amplificateur au Téléphone	*408 024 230*

Cordon extensible Amplificateur à Connecteur à Déconnexion Rapide™



(Connecteur à Déconnexion Rapide™ à fiche modulaire mâle)

RUBRIQUE	COMCODE NO.
Cordon extensible Amplificateur à QD	*408 025 062*



AVIS D'INDUSTRIE CANADA

Avis: L'étiquette d'Industrie Canada (IC) identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel satisfait à certaines exigences de sécurité, de fonctionnement et de protection du réseau de télécommunications. Le ministère ne garantit pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, les utilisateurs doivent s'assurer qu'il peut être raccordé aux installations de la compagnie locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé selon une méthode de raccordement acceptée. Le client doit savoir que le respect des conditions ci-dessus ne peut pas prévenir la détérioration du service dans certaines conditions.

Les réparations de matériel homologué doivent être effectuées par un centre d'entretien canadien agréé désigné par le fournisseur. En cas de réparation ou de modification faite par l'utilisateur à ce matériel, ou de défauts de fonctionnement du matériel, la compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher
le matériel.

Pour leur propre protection, les utilisateurs doivent s'assurer que les raccordements de mise à la terre des lignes d'électricité ou de téléphone et le système interne de tuyaux métalliques d'eau, le cas échéant, sont reliés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante en région rurale.

Avertissement: Les utilisateurs ne doivent pas tenter de faire ces raccordements eux-mêmes mais doivent communiquer avec un inspecteur électrique ou un électricien, suivant le cas.

Avis : Le numéro d'équivalence de la sonnerie attribué à chaque dispositif terminal indique le nombre maximum de terminaux permis à se raccorder à un réseau téléphonique. La terminaison d'un réseau peut se composer de toute combinaison de dispositifs, mais le total des numéros de d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs ne doit pas dépasser 5.

Ce dispositif doit être utilisé avec un téléphone certifié/homologué CSA, afin d'assurer la sécurité personnelle.

INFORMATIONS SUR L'HOMOLOGATION AUPRÉS DE LA FCC

Cet équipement est conforme à la Section 68 des Règlements de la FCC. Sur le dessous de l'adaptateur modulaire se trouve une étiquette contenant, entre autres informations, le numéro d'homologation et le chiffre d'équivalence de sonnerie (REN) pour cet équipement. Si la Compagnie des Téléphones demande ces informations, elles doivent lui être fournies.

La Compagnie des Téléphones pourrait modifier ses installations, ses opérations ou ses procédures techniques qui pourraient affecter le fonctionnement de l'équipement. Dans ce cas, la Compagnie des Téléphones est tenue de vous fournir un préavis adéquat pour vous permettre d'apporter les modifications nécessaires pour maintenir un service ininterrompu.

Si vous éprouvez des difficultés avec votre casque, prière de consulter la section concernant les garanties et le service de réparation. Si ce problème endommageait le réseau téléphonique, la Compagnie des Téléphones peut vous demander d'enlever cet équipement jusqu'à ce que la source du problème soit déterminée. Dans des cas extrêmes, la Compagnie des Téléphones pourrait être forcée d'interrompre votre service avant de vous informer du problème.

NOTE IMPORTANTE CONCERNANT LES NIVEAUX D'ÉCOUTE

En plus de l'accès au téléphone, l'Amplificateur Headset Switcher vous permet d'utiliser votre casque Avaya pour écouter la musique en provenance de votre ordinateur ou d'une autre source audio.
Cette versatilité supplémentaire entraîne la considération du niveau d'écoute à établir.

Les casques Avaya ont toujours été conçus pour limiter de façon sûre les bruits élevés de courte durée, tels que les 'clics', 'pops' ou fréquences qui se produisent peu fréquemment lors d'une conversation téléphonique. La conception des systèmes téléphoniques aide à assurer qu'une écoute prolongée présentera un risque minimal d'endommagement de l'ouïe.

Ceci n'est pas le cas avec des appareils audio externes dont le volume peut être réglé extrêmement fort. L'écoute de la musique à des niveaux très forts pendant longtemps pourrait endommager l'ouïe. Prière de respecter les consignes suivantes.

- Commencer par un niveau de volume bas.
- Augmenter le niveau de volume jusqu'à ce que vous puissiez entendre le son clairement et confortablement.
- Ne pas augmenter le niveau au delà de ce point.

Nous voulons que vous obteniez les meilleurs performances de votre Switcher.

bienvenidos

al Amplificador para Medios Múltiples del Auricular Switcher de Avaya

El amplificador para medios múltiples del auricular Switcher adapta su teléfono, computadora o dispositivo de audio externo a un auricular Avaya y proporciona control de sonido a través de su auricular.

La guía para el usuario le ayudará a instalar su amplificador Switcher, a aprender su funcionamiento básico y a aprovechar sus características más avanzadas.

El amplificador Switcher no ha sido diseñado para funcionar con teléfonos que tengan un dial para marcar en el tubo ni con teléfonos inalámbricos.

Características del Amplificador

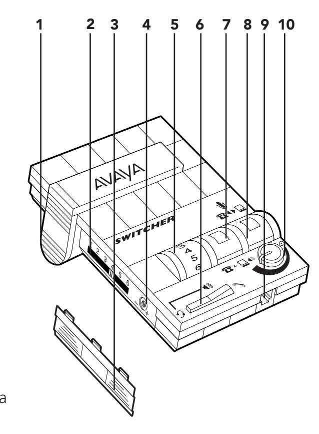
- Compatible con las tarjetas de sonido Sound Blaster™, CD, grabadoras.
- La compresión de sonido SoundGuard® Plus™ protege contra ruidos molestos, tales como los tonos de fax.
- El Sistema Call Clarity™ mejora el sonido de las llamadas que se reciben y que se hacen.
- Ajuste del volumen de las llamadas que se reciben.
- Silenciador

Implementación de los Dispositivos de Avanzada:

- Funciones de reconocimiento de la alocución
- Entrenamiento o música en la edición de oficina (desktop)
- Llamadas de teléfono por el internet
- Grabe y pase los mensajes y la música
- Grabación de la llamada

Headset Switcher™

Amplificador



1 Puerta de acceso a la batería

2 Interruptor Deslizante de Compatibilidad del Teléfono/Amplificador

3 Tapa del interruptor deslizante de compatibilidad para el teléfono/amplificador

4 Control del Volumen de salida

5 Dial para el volumen de entrada

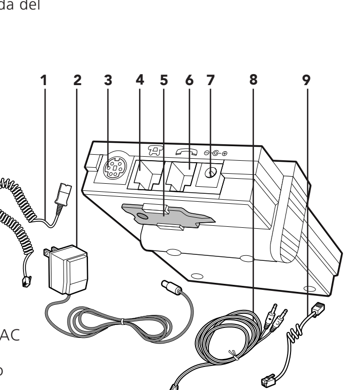
6 Selector para el Tubo/Auricular

7 Teléfono/Audio de computadora (Controla la dirección del sonido que entra)

8 Selección del Micrófono (controla la dirección del micrófono)

9 Ficha del auricular

10 Control del volumen de entrada del dispositivo de audio externo



1 Cable rizado de Desconexión Rápida™

2 Suministro de energía AC

3 Ficha del dispositivo externo de audio (Mini-DIN)

4 Ficha de la línea de teléfono

5 Destornillador

6 Ficha del tubo

7 Ficha de la fuente de energía AC

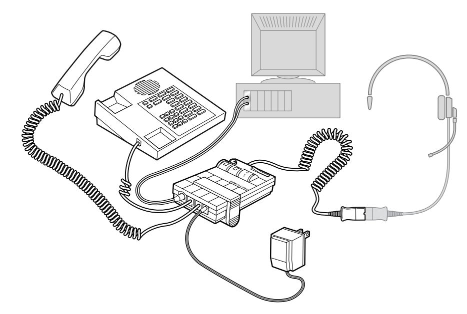
8 Cable del dispositivo de audio

9 Cable rizado que va desde el amplificador hasta el teléfono

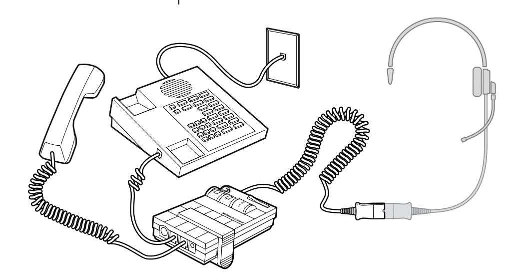
instalación

sinopsis

Conecte el Amplificador de medios múltiples Switcher con teléfono y computadora o dispositivo de audio externo según se indica. Siga los primeros cinco pasos sencillos que aparecen en las siguientes páginas para obtener detalles completos acerca de la instalación.



Si usted no está utilizando el Amplificador de medios múltiples Switcher con una computadora u otros dispositivos de audio externos, conecte el amplificador Switcher a su teléfono según se indica. Siga los primeros cuatros pasos sencillos que aparecen en las páginas siguientes para obtener detalles completos acerca de la instalación.



PARTE I

instalación en 5 pasos sencillos

ENCHUFE EN LA FUENTE DE ENERGÍA

CONECTE CON EL TELÉFONO Y AURICULAR

CONFIGURACIÓN DE LAS GRADUACIONES IMPLÍCITAS

CONFIGURACIÓN DEL INTERRUPTOR DE COMPATIBILIDAD DEL TELÉFONO/AMPLIFICADOR

CONEXIÓN A UN DISPOSITIVO DE AUDIO

PASO 1 enchufe en la fuente de energía

La fuente de energía AC se muestra instalada y enchufada en un enchufe de pared convencional en la sinopsis de la instalación (ver la página 67).

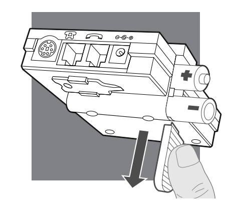
El amplificador Switcher requiere energía para funcionar con la mayoría de los teléfonos.

No se requiere energía para el Switcher cuando se utilizan:

- los teléfonos Avaya Merlin®, Sistema 75/85
- los teléfonos Avaya Definity® y serie 8400

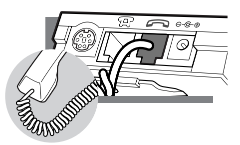
Instalación de las baterías

Recomendamos una fuente de energía AC (incluida). También pueden utilizarse dos baterías AA alcalinas (no incluidas), pero las baterías deberán cambiarse con frecuencia.

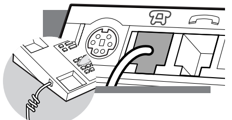


1. Quite la Puerta de Acceso a las Baterías ubicada al costado del amplificador colocando su pulgar en la puerta y empujando hacia abajo.
2. Instale las dos baterías AA alcalinas y vuelva a colocar la tapa.
3. Usted escuchará tres “bips” a través del auricular cuando las baterías estén casi gastadas.

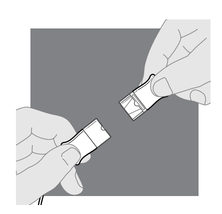
PASO 2 conexión con el teléfono y con el auricular



1. Desenchufe el cable del tubo de su teléfono de la base del teléfono.



2. Enchufe el cable del tubo del teléfono en la ficha del tubo del amplificador Switcher ( ).



3. Conecte la base de su teléfono con la ficha de teléfono del amplificador Switcher (☎) utilizando el cable rizado corto. Enchufe el cable rizado corto de la base de su teléfono en la ficha que normalmente utiliza para el tubo.

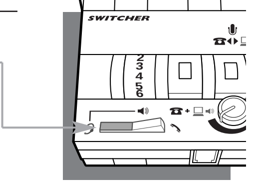
4. Conecte el cable del auricular en el módulo Desconexión Rápida™ (“QD”) en el cable rizado largo que viene desde la parte de adelante del amplificador.

   El QD le permitirá desconectar el auricular del amplificador cuando no esté usando el teléfono o cuando necesite moverlo del amplificador mientras tiene los auriculares puestos.

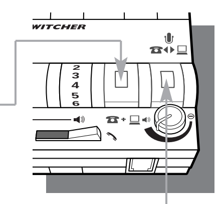
PASO 3 configuración de las graduaciones implícitas

Las siguientes son las graduaciones implícitas para utilizar el auricula:

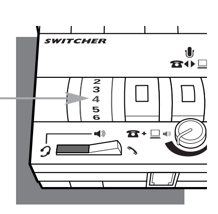
1. El Selector del auricular/tubo está colocado en la posición Auricular ( ).



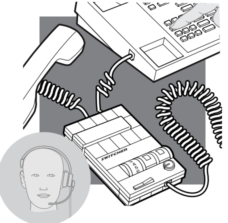
2. El interruptor de Audio del Teléfono/ Computadora está liberado (indicador de color rojo está encendido).
3. El interruptor del micrófono está liberado (indicador de color rojo está apagado).



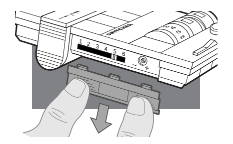
4. El dial del volumen de entrada está fijado en 4.
5. El control del volumen de salida ha sido fijado por adelantado. Usted puede ajustarlo al hacer su primera llamada (vea la página 75).



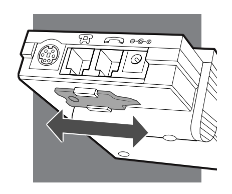
PASO 4 graduación
del interruptor de compatibilidad del téléfono/amplificador



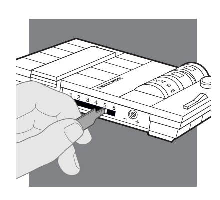
1. Póngase el auricular.
2. Levante el tubo de teléfono de la base y colóquelo sobre su escritorio.
3. Si usted no escucha el tono para marcar, ajuste el Interruptor de Compatibilidad del Teléfono/Amplificador según se indica a continuación:



1. Quite la Puerta de Acceso al Interruptor de Compatibilidad del Teléfono colocando dos dedos o los dos pulgares sobre la parte acanaletada y empujando hacia abajo.



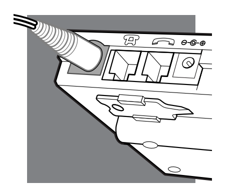
2. Quite el destornillador plano de plástico de la parte inferior del amplificador haciéndolo deslizar a través de las abrazaderas que lo sostienen en su lugar.
3. Asegúrese de que el amplificador se encuentre en las graduaciones implícitas y que el tubo de su teléfono esté fuera de la base.



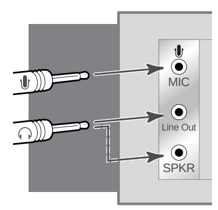
4. Utilizando el destornillador, haga deslizar el interruptor de compatibilidad hasta escuchar un tono para marcar claro. Si experimenta con varias graduaciones no dañará ni al amplificador ni a su teléfono.

PASO 5 conexión
al dispositivo de audio

1. Enchufe el extremo de la ficha simple del cable del dispositivo de audio (mini-DIN) en la ficha del dispositivo de audio externo del panel posterior del amplificador.



2. Enchufe el extremo de la ficha doble del cable del dispositivo de auido en el dispositivo de audio haciendo coincidir los símbolos.



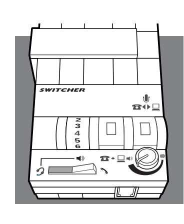
PARTE II

modo de hacer una llamada de prueba

1. Póngase el auricular. Vea la Guía para el Usuario del auricular para ajustar la posición del micrófono para un mejor desempeño.
2. Levante el tubo del teléfono de la base y colóquelo sobre su escritorio.
3. Asegúrese de que las graduaciones del amplificador de su Switcher sean las implícitas. (Vea la página 71).
4. Llame a algún amigo/a o colega.
5. Ajuste el Volumen de Entrada utilizando el dial para el Volumen de Entrada. Vea la página 78 para obtener más detalles.
6. Ajuste el control del volumen de salida hasta que la persona que se encuentra del otro lado pueda escuchar su voz a un nivel apropiado. Vea la página 79 para obtener más detalles.
7. Si su amigo/a no puede oírle, o escucha un zumbido o susurro, intente cambiar el Interruptor de Compatibilidad. Vea la página 72 para obtener más detalles.
8. Intente activar la función el Silenciador oprimiendo del Interruptor para Seleccionar el Micrófono (el indicador de color rojo está encendido). Libere el Interruptor para Seleccionar el Micrófono (indicador de color rojo está apagado) para desactivar la función del silenciador. Vea la página 81 para obtener más detalles.
9. Si usted enchufó el amplificador Switcher en una fuente de energía AC, intente desconectar esta Fuente de Energía. Si usted pierde energía, el modelo de teléfono con el que usted cuenta requiere energía AC para su amplificador Switcher. Vuelva a enchufar el amplificador en la fuente de energía AC.



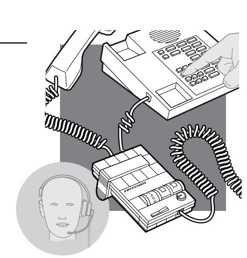
Graduaciones Implícitas



Las siguientes son las graduaciones de implícitas para utilizar el auricular:

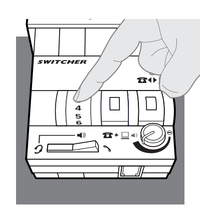
1. Interruptor del Auricular/Tubo en el Auricular ( ).
2. El Interruptor del micrófono está liberado (indicador de color rojo está apagado).
3. El interruptor de audio del teléfono/computadora está liberado (indicador de color rojo está apagado).
4. El dial del volumen de entrada está fijado en 4.

Modo de hacer y de recibir llamadas con un auricular



1. Colóquese el auricular.
2. Asegúrese de que las graduaciones del amplificador sean las implícitas.
3. Levante el tubo del teléfono de la base y colóquelo sobre su escritorio.
4. Haga o reciba su llamada. Usted utilizará la almohadilla para marcar y/u otros dispositivos de su teléfono como lo hace de costumbre.
5. Para terminar una llamada, vuelva a colocar el tubo del teléfono sobre la base.

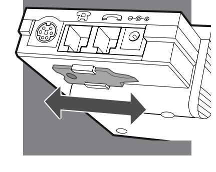
Modo de Ajustar el Volumen de Entrada del Auricular



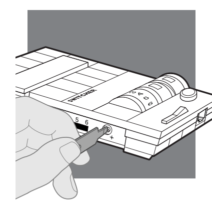
1. Ajuste el volumen haciendo girar el dial que se encuentra en la parte superior del panel.
2. Intente varias graduaciones del volumen. 1 es la más baja y 9 es la más fuerte.
3. “Haga una llamada de prueba” (Vea la página 75) proporciona más detalles acerca del modo de ajustar el volumen de entrada.

Modo de ajustar el volumen de salida del auricular

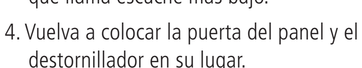
1. El volumen de salida ha sido fijado por adelantado. Intente hacer una llamada de prueba antes de ajustar. (Vea la página 75).



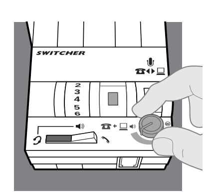
2. Acceda al control de volumen de salida, quite el panel que se encuentra del lado izquierdo del amplificador. El mismo panel cuenta con el Interruptor de Compatibilidad del Teléfono/Amplificador.



3. Utilice el destornillador que se encuentra en la parte inferior del amplificador para ajustar el control del volumen de salida. Haga girar en el sentido que giran las manecillas del reloj para que la persona que llama escuche mejor. Haga girar en sentido contrario al que giran las manecillas del reloj para que la persona que llama escuche más bajo.



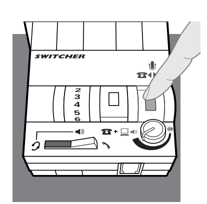
4. Vuelva a colocar la puerta del panel y el destornillador en su lugar.



Modo de ajustar el volumen de audición del dispositivo de audio

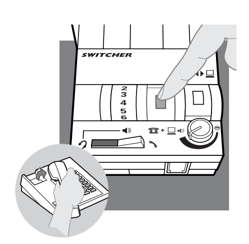
1. Utilice el control del volumen de entrada del dispositivo de audio que se encuentra en la parte superior del amplificador Switcher.
2. El interruptor de audio del teléfono/ computadora deberá estar oprimido (el indicador de color rojo está encendido). El interruptor para seleccionar el micrófono deberá estar en posición implícitas (indicador de color rojo está apagado).

Modo de Silenciar una Llamada



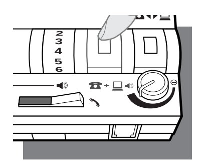
1. Active la función para Silenciar oprimiendo el Interruptor para Seleccionar el Micrófono (el indicador de color rojo está encendido).
2. Desactive la función del Silenciador liberando el Interruptor para Seleccionar el Micrófono (indicador de color rojo está apagado).

   Nota: No asuma que la persona que llama no lo puede oír. Algunas tarjetas de sonido cuentan con “retorno local” que significa que la persona que llama puede escuchar lo que usted dice a través de su computadora. Intente hacer una llamada de prueba y verifique este dispositivo con su tarjeta de sonido.



Modo de hacer y de recibir llamadas mientras escucha a un dispositivo de audio

1. Oprima el Interruptor de Audio del Teléfono/Computadora (el indicador de color rojo está encendido).
2. Levante el tuvo de la base del teléfono.

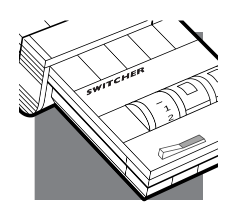


Modo de anular el sonido de un dispositivo de audio

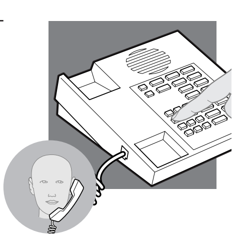
1. Libere el interruptor de audio del teléfono/computadora (indicador de color rojo está apagado).

Modo de hacer y recibir llamadas con el tubo

1. Coloque el selector del auricular/tubo para el tubo (☎).



2. Use el tubo del teléfono como lo hace de costumbre.



PARTE

IV

USO de los dispositivos de avanzada

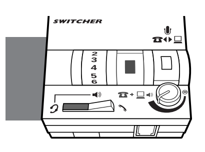
MODO DE UTILIZAR LAS APLICACIONES DE RECONOCIMIENTO DE ALOCUCION EN BASE A COMPUTADORAS

MODO DE HACER UNA LLAMADA DE TELÉFONO CON EL INTERNET

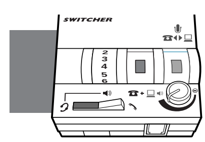
MODO DE REGISTRAR Y DE PASAR LOS MENSAJES DE SALIDA Y LA MÚSICA

GRABACIÓN DE UNA LLAMADA

Utilización de Aplicaciones de Reconocimiento de alocuciones con base en computadora

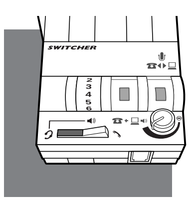


Para poder escuchar tanto su teléfono como a su computadora, oprima el interruptor de audio del teléfono/computadora (el indicador de color rojo está encendido).



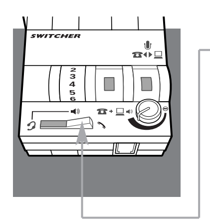
Para cambiar de hablarle a su teléfono a hablarle a su computadora, oprima el interruptor para seleccionar el micrófono (el indicador de color rojo está encendido).

Modo de hacer una llamada del internet



1. Oprima los interruptores de audio para teléfono/computadora y para seleccionar el micrófono (el indicador de color rojo está encendido).
2. Usted necesitará ajustar las graduaciones del volumen de su tarjeta de sonido para un desempeño óptimo.

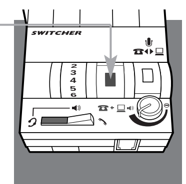
Modo de grabar y pasar los mensajes de salida y música



1. Cambie el selector del auricular/tubo a Auricular. Oprima el interruptor de audio del teléfono/computadora (el indicador de color rojo está encendido) y el interruptor para seleccionar el micrófono (el indicador de color rojo está encendido).
2. Utilice el dispositivo de audio para controlar la grabación, la revisión y el volumen.
3. Para interrumpir o tomar una llamada, simplemente, libere el Interruptor para Seleccionar el Micrófono (indicador de color rojo está apagado).

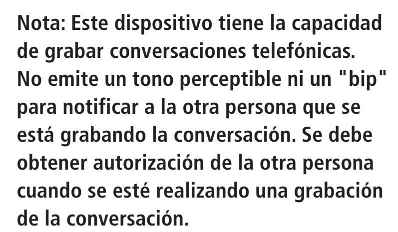
Nota: Algunas tarjetas de sonido de computadoras cuentan con un “retorno local” lo que significa que las personas que llaman pueden escuchar lo que usted está diciendo. No asuma que la persona con la que está hablando no puede escucharle.

Grabación de una llamada



1. Oprima el Interruptor de Audio del Teléfono/Computadora (el indicador de color rojo está encendido) y asegúrese de que el resto de las graduaciones sean las implícitas.
2. Grabe utilizando un dispositivo de audio externo. Su parte de la conversación puede ser baja de acuerdo a la marca y estilo de su teléfono.

Nota: Para controlar el volumen de grabación, consulte con el manual del usuario del dispositivo de audio.



Nota: Este dispositivo tiene la capacidad de grabar conversaciones telefónicas. No emite un tono perceptible ni un "bip" para notificar a la otra persona que se está grabando la conversación. Se debe obtener autorización de la otra persona cuando se esté realizando una grabación de la conversación.

La FCC y otros estados tienen leyes, reglas y reglamentaciones que prohiben o restringen la grabación no autorizada de conversaciones telefónicas. Este dispositivo debe utilizarse exclusiva-mente de acuerdo a esas leyes, reglas y reglamentaciones.

PARTE A.

mantenimiento y resolución de problemas

Pautas para el Mantenimiento

Guía para la resolución de problemas

PROBLEMA	ARTÍCULOS A VERIFICAR
NO ESCUCHO UN TONO CUANDO INTENTO HACER O RECIBIR UNA LLAMADA DE TELÉFONO	Si usted está utilizando una Fuente de Energía AC, confirme que se encuentre enchufada y que la salida de corriente esté conectada. Si usted utiliza baterías, confirme que están buenas y que estén ubicadas de forma adecuada en el compartimiento para las baterías. Confirme que el Interruptor para Seleccionar el Tubo/Auricular esté colocado en posición Auricular ( ). Confirme haber levantado el tubo del teléfono de la base. Confirme que el cable del tubo del teléfono y que el cable rizado corto que va al teléfono se encuentre conectado en las fichas correctas (vea la Parte 1 de esta guía). Confirme que el Interruptor de Compatibilidad del Teléfono/Amplificador esté en la graduación adecuada para su teléfono. (Vea “Graduación del Interruptor de Compatibilidad del Teléfono/ Amplificador en la página 72). Intente mover el interruptor a través de todas las posiciones hasta que pueda escuchar un tomo para marcar claro. Si experimenta con varias graduaciones del interruptor no dañará ni al amplificador ni a su teléfono.

Pautas para el Mantenimiento

Guía para la resolución de problemas

PROBLEMA	ARTÍCULOS A VERIFICAR
LAS PERSONAS QUE LLAMAN NO ME ESCUCHAN O QUE NO ME ESCUCHAN BIEN	Asegúrese de que el micrófono de su auricular esté ubicado enfrente o cerca de su boca. Si usted está utilizando un auricular con "anulación de ruidos", la posición del micrófono es muy importante. Es posible que usted tenga que ajustar el "Volumen de salida". Vea "Modo de Ajustar el Volumen de Salida" de la página 79. Confirme que el Interruptor de Compatibilidad del Teléfono/Amplificador se encuentre en la graduación correcta para su teléfono (Vea "Configuración del Interruptor de Compatibilidad del Teléfono/Amplificador" de la página 72). Intente mover el interruptor a través de todas las posiciones hasta que la persona que le llama le escuche claramente. Si experimenta con varias graduaciones del interruptor no dañará ni al amplificador ni a su teléfono.

Pautas para el Mantenimiento

Guía para la resolución de problemas

PROBLEMA	ARTÍCULOS A VERIFICAR
ESCUCHO UN SUSURRO EN EL AUDÍFONO DE MI AURICULAR Y/O LAS PERSONAS QUE ME LLAMAN SE QUEJAN PORQUE NO ME ESCUCHAN	Cambie el Interruptor de Compatibilidad del Teléfono/Amplificador entre la posición 5 y 6 para ver si el susurro desaparece en alguna de esas posiciones. Use la posición donde no se escucha el susurro. Asegúrese de que el cable del dispositivo de audio se encuentre alejado de su monitor y de otros dispositivos eléctricos.
ESCUCHO TRES "BIPS" POR EL AURICULAR	Si el interruptor de su amplificador está funcionando a baterías, los tres "bips" le están indicando que sus baterías están casi gastadas y que necesitan ser reemplazadas. Vea "Instalación de las baterías" de la página 69.

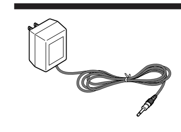
Pautas para el Mantenimiento

Guía para la resolución de problemas

PROBLEMA	ARTÍCULOS A VERIFICAR
EL NIVEL DEL MICRÓFONO QUE VA A MI COMPUTADORA ES DEMASIADO ALTO	Confirme que el enchufe de la ficha verde del cable del dispositivo de audio externo esté enchufado en la ficha que dice Entrada para el Micrófono de la tarjeta de sonido. Revise las graduaciones “Mezcladoras” de la tarjeta de sonido en la computadora para ajustar el volumen del micrófono.
EL SONIDO DE MI COMPUTADORA ESTA DISTORSIONADO	Enchufe el enchufe de la ficha negra del cable del dispositivo de audio externo en la ficha que dice Línea de Salida y ajuste el volumen de audición del dispositivo de audio (página 80) para obtener un volumen más cómodo.
ESTOY UTILIZANDO MI AMPLIFICADOR SWITCHER CON UN DISPOSITIVO DE AUDIO Y NO CON EL TELÉFONO. NO PUEDO ESCUCHAR EL DISPOSITIVO DE AUDIO	Mueva el Interruptor de Compatibilidad del Teléfono/Amplificador a la posición #5. Oprima el Interruptor de Audio del Teléfono/Computadora (el indicador de color rojo está encendido). Oprima el Interruptor para Seleccionar el Micrófono (el indicador de color rojo está encendido).



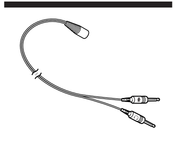
Para obtener información acerca de los accesorios y piezas de repuesto, llame a Avaya al (1) 800-628-2888.



Suministro de energía AC

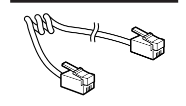
ARTÍCULO	COMCODE NO.
Suministro de energía AC	*406 616 581*





Cable del Dispositivo de Audio

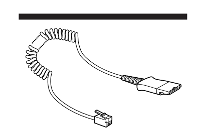
ARTÍCULO	COMCODE NO.
Cable del Dispositivo de Audio	*408 024 248*



Cable rizado que va del amplificador al teléfono

(enchufes macho a modular macho)

ARTÍCULO	COMCODE NO.
Cable rizado que va del amplificador al teléfono	*408 024 230*



Cable rizado que va del amplificador al "QD"

(enchufe de QD al modular macho)

ARTÍCULO	COMCODE NO.
Cable rizado que va del amplificador al "QD"	*408 025 062*

PARTE C



PALABRAS IMPORTANTES ACERCA DE LOS NIVELES DE AUDICIÓN

Además de proporcionar especificaciones telefónicas, su Amplificador para auriculares Switcher le permite utilizar su auricular de Lucen para escuchar música de su computadora o de otras fuentes de audio. Esta verstatilidad adicional conlleva la necesidad de considerar el modo en el que usted configura el nivel de audición.

Los auriculares Avaya siempre han sido diseñados para limitar de forma segura la duración corta de sonidos altos como “clics”, “pops” o tonos que ocurren con poca frecuencia durante las conversaciones telefónicas. El diseño del sistema de teléfono ayuda a asegurar que la audición a largo plazo represente un riesgo mínimo de peligro a la audición.

Este no es el caso con dispositivos de audio externos que pueden colocarse a niveles muy altos. Si escucha música muy fuerte durante períodos extensos de tiempo podría resultar perjudicial para su audición. Por favor asegúrese de respetar lo siguiente:

- Comience con el control del volumen graduado a un nivel bajo.
- Aumente el control del volumen hasta poder escuchar el sonido de forma clara y cómoda.
- No aumente el nivel más allá de este punto.

Deseamos que usted obtenga lo mejor de su amplificador Switcher escuchando a un nivel seguro.